

## Biztonsági adatlap

### 1. SZAKASZ Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása.

#### 1.1. Termékazonosító.

Elnevezés.

HYDRAULIC MINERAL FLUID (HYDRO GREEN)

Katalógusszám:

402410, 402411, 402412

#### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai.

Azonosított felhasználás	Ipari.	Foglalkozásszerű.	Fogyasztói.
Funkcionális folyadékok	✓	✓	✓
Kenőanyagok	✓	✓	✓

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai.

Cég neve.

Valeo Service Eastern Europe Sp. z o.o.

Cím.

Ul. Wołoska 9A

Helység és állam.

02-583 Warszawa

Poland

tel. (+48) 22 543 43 00

fax. (+48) 22 543 43 05

Az illetékes személy e-mail címe.

A biztonsági adatlapért felelős.

valeo@valeo.com.pl

#### 1.4. Sürgősségi telefonszám.

Sürgős információt ad.

112

### 2. SZAKASZ A veszély azonosítása.

#### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása.

A termék a 1272/2008/EK (CLP) rendelet értelmében nem minősül veszélyesnek.

A termék, mivel olyan koncentrációban tartalmaz veszélyes anyagokat, melyeket a 3. részben fel kell tüntetni, a 1907/2006/EK rendeletének valamint későbbi módosításainak megfelelően, kellő információkat tartalmazó biztonsági adatlap szükséges.

Veszélyosztály és veszélymegjelölés:

#### 2.2. Címkézési elemek.

Veszélyességi címkézés az 1272/2008/EK (CLP) irányelv valamint későbbi módosításai és kiegészítései értelmében.

A veszélyt jelző piktogramok: --

Figyelmeztetések: --

A figyelmeztető mondatok:

**EUH210** Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

### 2.3. Egyéb veszélyek.

A rendelkezésre álló adatok alapján a termék nem tartalmaz 0,1%-nál nagyobb arányban PBT vagy vPvB anyagokat.

## 3. SZAKASZ Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk.

### 3.1. Anyagok.

Nem rá vonatkozó információ.

### 3.2. Keverékek.

Tartalom:

Azonosítás.	Konc. %.	Osztályozás 1272/2008 (CLP).
<b>Kenőolajok (ásványolaj)</b>		
CAS. 101316-72-7	40 - 50	Asp. Tox. 1 H304, Megjegyzés L
EK. 309-877-7		
INDEX. -		
Reg. sz. 01-2119489969-06-xxxx		

Megjegyzés: A tartomány felső határértéke kizárva.

Veszélyességi mondatok (H) teljes szövegét az adatlap 16. szakasza tartalmazza.

## 4. SZAKASZ Elsősegély-nyújtási intézkedések.

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése.

**SZEM:** Távolítsuk el az esetleges kontakt lencsüket. A szemhéjakat jól széthúzva azonnal bő vízzel mossuk ki legalább 15 percen át. Forduljunk orvoshoz, ha a probléma tartósan fennáll.

**BŐR:** Vegyük le a szennyezett ruhadarabokat. Azonnal zuhanyozzunk le. Azonnal hívjunk orvost. Mossuk ki a szennyezett ruhát, mielőtt újra használnánk.

**BELÉLEGZÉS:** Vigyük a sérültet friss levegőre. Ha a légzés leáll, alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Azonnal hívjunk orvost.

**LENYELES:** Azonnal hívjunk orvost. Ne hánytassuk. Semmi olyat ne adjunk be, amit az orvos kifejezetten nem engedélyezett.

### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások.

A tartalmazott anyagok által okozott tünetekről és mellékhatásokról, lásd a 11. pontot.

### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése.

Nem állnak rendelkezésre információk.

## 5. SZAKASZ Tűzvédelmi intézkedések.

### 5.1. Oltóanyag.

#### MEGFELELŐ TŰZOLTÓ ESZKÖZÖK

A hagyományos oltóeszközök: szén-dioxid, hab, por és porlasztott víz.

#### NEM MEGFELELŐ TŰZOLTÓ ESZKÖZÖK

Ne használjunk vízsugarat. A víz nem hatékony a tűz oltására, mindazonáltal felhasználható a tűznek kitett, zárt tartályok hűtésére, robbanások megelőzése céljából.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek.

#### AZ EXPOZÍCIÓ OKOZTA VESZÉLYEK TŰZ ESETÉN

A tűznek kitett tartályokban túlnyomás alakulhat ki robbanásveszélyt okozva. Ne lélegezze be az égéstermékeket.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat.

#### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A tárolóedényeket vízsugárral hűtsük, hogy elkerüljük a termék lebomlását és az egészségre potenciálisan káros anyagok képződését. Viseljünk mindig teljes tűzálló védőfelszerelést. Gyűjtsük össze az oltáshoz használt vizet, melyet a csatornába engedni nem szabad. Az oltáshoz használt szennyezett víznek és a tűz maradványának a hulladékhelyezését az érvényes előírások szerint végezzük.

#### VÉDŐFELSZERELÉS

Normál tűzoltó ruha, úgymint nyitott rendszerű, sűrített levegős légzésvédő készülék (EN 137), tűzálló ruha (EN 469), tűzálló kesztyű (EN 659) és tűzoltó csizma (HO A29 vagy A30).

## 6. SZAKASZ Intézkedések véletlenszerű expozíciónál.

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások.

Állítsuk le a kijutást, ha nem áll fenn veszély.

A bőr, a szem és a személyes ruházat szennyeződésének az elkerülése végett viseljünk megfelelő védőfelszerelést (beleértve a biztonsági adatlap 8. pontjában tárgyalt személyi védőfelszerelést). Ezek az utasítások érvényesek mind a munkavégzők számára, mind a vészhelyzetben szükséges beavatkozások esetében.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések.

Akadályozzuk meg, hogy a termék bejusson a csatornába, a felszíni vizekbe, a talajvizekbe.

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai.

Szívjuk a kiömlött anyagot egy megfelelő edénybe. Ha a termék gyúlékony, használjunk robbanásgátló készüléket. Mérlegeljük a termékhez használandó tartály kompatibilitását, a 10. pont ellenőrzésével. Szárítsuk fel a maradékot inert felszívó anyaggal.

Gondoskodjunk a kijutás által érintett terület elégséges szellőztetéséről. A szennyezett anyagok megsemmisítését a 13. pont rendelkezéseinek megfelelően kell végezni.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra.

A személyvédelemre és a hulladékkezelésre vonatkozó esetleges információkat a 8. és a 13. pont tartalmazza.

## 7. SZAKASZ Kezelés és tárolás.

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések.

Csak akkor nyúlunk a termékhez, ha a biztonsági adatlap összes pontját tanulmányoztuk. Kerüljük a termék szétszóródását a környezetben. Munka közben alatt ne együnk, ne igyunk, és ne dohányozzunk. Vegyük le a szennyezett ruhaneműket és a védőeszközöket mielőtt olyan helyiségbe lépünk, ahol étkeznek.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt.

Csak az eredeti tartályban tároljuk. A tartályokat zárva, jól szellőző, a közvetlen napsugárzástól védett helyen tároljuk. A tartályokat esetleges inkompatibilis anyagoktól távol tároljuk, ellenőrizve a 10. pontot.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások).

Nem állnak rendelkezésre információk.

## 8. SZAKASZ Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem.

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek.

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése.

Figyelembe véve, hogy a megfelelő technikai rendszabályok alkalmazása mindig fontosabb kellene legyen az egyéni védőfelszerelésekhez képest, biztosítsa a munkahelyi helyiség jó szellőztettségét hatékony helyi légszívó berendezéssel.

#### KEZEK VÉDELME

Ha a termékkel való érintkezés előre láthatóan hosszú ideig tart, ajánlatos a kezét nyomásellenálló munkakesztyűvel védeni (MSZ EN 374). A munkakesztyű anyagának végleges megválasztásához a termék felhasználási folyamatát és a belőle származó esetleges további termékeket is figyelembe kell venni. Valamint emlékeztetünk arra, hogy a latexből készült kesztyű érzékenységet okozhat.

#### BŐR VÉDELME

Hosszú újjú munkaruhát és I. kategóriájú biztonsági munkacipőt kell viselni (89/686/EGK irányelv és MSZ EN ISO 20344). A védőruha levétele után szappannal és vízzel kezét kell mosni.

#### SZEMEK VÉDELME

Ajánlatos légmentesen záródó védőszemüveg viselése (MSZ EN 166).

#### LÉGZŐSZERVEK VÉDELME

Az anyag vagy a termékben jelen lévő egy vagy több anyag küszöbértékének (pl. TLV-TWA) túllépése esetén, ajánlatos B típusú légszűrő arcmaszk viselése, melynek osztályát (1, 2 vagy 3) a használat koncentráció-határértékének megfelelően kell megválasztani. (MSZ EN 14387). Különböző természetű gázok vagy gőzök és/vagy részecskéket tartalmazó gázok vagy gőzök (aerosolok, füstök, ködök stb.) jelenléte esetén kombinált típusú szűrőkről kell gondoskodni.

A légúti védőfelszerelés eszközeinek a használata abban az esetben szükséges, ha az alkalmazott technikai intézkedések nem elégségesek a dolgozó expozíciójának a szóban forgó küszöbértékeken való korlátozására. Az álarok által nyújtott védelem mindazonáltal korlátozott.

Abban az esetben, ha a szóban forgó anyag szagtalan vagy a szagérzékelési küszöb a vonatkozó TLV-TWA-nál magasabb, valamint szükséghelyzet esetén, viseljünk nyíltkörös, sűrített levegős (EN 137. szabvány) vagy külső levegőellátással működő légzésvédő készüléket (EN 138. szabvány). A légúti védőfelszerelés helyes megválasztásához kövessük az EN 529 szabvány útmutatását.

#### A KÖRNYEZETI EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE.

A termelő folyamatokból származó kibocsátásokat, beleértve a szellőzőberendezésekből származóakat is, a természetvédelmi előírások tiszteletben tartása céljából ellenőrizni szükséges.

## 9. SZAKASZ Fizikai és kémiai tulajdonságok.

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk.

Halmazállapot	folyékony
Szín	zöld
Szag	jellegzetes
Szagküszöbérték.	Nem áll rendelkezésre.
pH-érték.	Nem áll rendelkezésre.
Olvaspont / fagyáspont.	Nem áll rendelkezésre.
Kezdeti forráspont.	> 270 °C.
Forrásponttartomány.	Nem áll rendelkezésre.
Lobbanáspont.	185 °C.
Párolgási sebesség	Nem áll rendelkezésre.
Tűzvesélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	Nem áll rendelkezésre.
Felső gyulladási hőmérséklet.	Nem áll rendelkezésre.
Felső gyulladási hőmérséklet.	Nem áll rendelkezésre.
Alsó robbanási határ.	Nem áll rendelkezésre.
Felső robbanási határ.	Nem áll rendelkezésre.
Gőznyomás.	Nem áll rendelkezésre.
Gőzsűrűség	Nem áll rendelkezésre.
Relatív sűrűség.	0,855-0,895
Oldékonyság	nem oldódó
Megosztási hányados: n-oktanol/víz	Nem áll rendelkezésre.
Öngyulladási hőmérséklet.	Nem áll rendelkezésre.
Bomlási hőmérséklet.	Nem áll rendelkezésre.
Viszkozitás	32 cSt @ 40 °C
Robbanásveszélyes tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre.
Oxidáló tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre.

### 9.2. Egyéb információk.

VOC (Az EK/2010/75) :	0
VOC (illékony szén) :	0

## 10. SZAKASZ Stabilitás és reakciókészség.

### 10.1. Reakciókészség.

Erős oxidánsokkal, redukálószerekkel, savakkal vagy erős bázisokkal érintkezve ezoterm reakciók lehetségesek.

### 10.2. Kémiai stabilitás.

Túl magas hőmérséklet termikus lebomlást okozhat.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége.

Lásd a 10.1 paragrafust.

**10.4. Kerülendő körülmények.**

Kerüljük a túlmelegedést.

**10.5. Nem összeférhető anyagok.**

Oxidáló vagy redukáló ágensek. Savak vagy erős bázisok.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek.**

Hőbomlásra vagy tűz esetén az egészségre potenciálisan káros gázok és gőzök szabadulhatnak fel.

**11. SZAKASZ Toxikológiai információk.****11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ.**

Magára a termékre vonatkozó kísérleti toxikológiai adatok hiányában, a termék esetleges veszélyeit az egészségre a tartalmazott anyagok tulajdonságai alapján értékelték, a vonatkozó jogszabály által az osztályozáshoz előírt kritériumok szerint. Ezért a termék expozíciójából származó toxikológiai hatások értékeléséhez vegyük figyelembe az esetlegesen a 3. pontban idézett egyes veszélyes anyagok koncentrációját.

Kenőolajok (ásványolaj)  
LD50 (Szájon át) > 5000 mg/m<sup>3</sup>

**12. SZAKASZ Ökológiai információk.**

Használjuk a normál ipari munkelőírások betartásával, elkerülve a termék kijutását a környezetbe. Amennyiben a termék vízfolyásba, csatornába került vagy beszennyezte a talajt vagy a növényzetet, értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

**12.1. Toxicitás.**

Nem állnak rendelkezésre információk.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság.**

Nem állnak rendelkezésre információk.

**12.3. Bioakkumulációs képesség.**

Nem állnak rendelkezésre információk.

**12.4. A talajban való mobilitás.**

Nem állnak rendelkezésre információk.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei.**

A rendelkezésre álló adatok alapján a termék nem tartalmaz 0,1%-nál nagyobb arányban PBT vagy vPvB anyagokat.

#### 12.6. Egyéb káros hatások.

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 13. SZAKASZ Ártalmatlanítási szempontok.

#### 13.1. Hulladékkezelési módszerek.

Újrafeldolgozni, ha lehetséges. A termék maradékai különleges, nem veszélyes hulladéknak számítanak.

Az ártalmatlanítást, a nemzeti és az esetleges helyi hatályoknak megfelelően, felhatalmazott hulladékgazdálkodási vállalatra kell bízni.

SZENNYEZETT CSOMAGOLÓANYAGOK

A szennyezett csomagolóanyagokat, a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően el kell szállítani újrafeldolgozásra, vagy ártalmatlanításra.

### 14. SZAKASZ Szállításra vonatkozó információk.

#### 14.1. UN-szám.

Nem alkalmazható.

#### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés.

Nem alkalmazható.

#### 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok).

Nem alkalmazható.

#### 14.4. Csomagolási csoport.

Nem alkalmazható.

#### 14.5. Környezeti veszélyek.

Nem alkalmazható.

#### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések.

Nem alkalmazható.

#### 14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás.

Nem rá vonatkozó információ.

## 15. SZAKASZ Szabályozással kapcsolatos információk.

### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok.

Seveso kategória. Nincs.

A termékre vagy a tartalmazott anyagokra vonatkozó megszorítások az 1907/2006/EK rendelet XVII. melléklete szerint.

Nincs.

A jelöltlistán (REACH 59. cikk) szereplő anyagok.

Nincs.

Engedélyeztetéshez kötött anyagok (REACH XIV. melléklet).

Nincs.

Kiviteli bejelentési kötelezettség alá eső anyagok 649/2012 (EK) rendelet.

Nincs.

A Rotterdami Egyezmény alá tartozó anyagok:

Nincs.

A Stockholmi Egyezmény alá tartozó anyagok:

Nincs.

Egészségügyi ellenőrzés.

Nem állnak rendelkezésre információk.

### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés.

A keverékre és a tartalmazott anyagokra vonatkozóan nem végeztek kémiai biztonsági értékelést.

## 16. SZAKASZ Egyéb információk.

A lap 2-3. részében idézett veszélyességi mondatok (H) szövege:



<b>Asp. Tox. 1</b>	Aspirációs veszély, kategória 1
<b>H304</b>	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
<b>EUH210</b>	Kérésre biztonsági adatlap kapható.

**RÖVIDÍTÉSEK:**

- ADR: Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás
- CAS NUMBER: CAS (Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat) szám
- CE50: közepes effektív koncentráció
- CE NUMBER: azonosító szám az ESIS (Európai Vegyianyag Információs Rendszer)-ben
- CLP: 1272/2008/EK rendelet
- DNEL: Származtatott hatásmentes szint
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkézésének Globálisan Harmonizált Rendszere
- IATA DGR: Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség Veszélyes Áru Szabályzat
- IC50: közepes gátló koncentráció
- IMDG: Veszélyes Áruk Tengeri Szállításának Nemzetközi Szabályzata
- IMO: Nemzetközi Tengerészeti Szervezet
- INDEX NUMBER: CLP VI. melléklet azonosító szám
- LC50: Közepes halálos koncentráció
- LD50: Közepes halálos dózis
- OEL: Munkahelyi Expozíciós Határérték
- PBT: Nehezen lebomló, bioakkumulatív és mérgező a REACH szerint
- PEC: Becsült környezeti koncentráció
- PEL: Megengedett expozíciós határérték
- PNEC: Becsült hatástalan koncentráció
- REACH: 1907/2006/EK rendelet
- RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
- TLV: Küszöbérték
- TLV CEILING: Az a koncentráció, melyet a foglalkozási expozíció alatt soha nem lehet túllépni.
- TWA STEL: Rövid távú expozíciós érték
- TWA: idővel súlyozott átlag expozícióérték
- VOC: Illékony szerves vegyület
- vPvB: Nagyon nehezen lebomló és nagyon bioakkumulatív a REACH szerint
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

**ÁLTALÁNOS BIBLIOGRÁFIA:**

1. Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006 (EU) rendelete (REACH)
  2. Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008 (EK) rendelete (CLP)
  3. Az Európai Parlament és a Tanács 790/2009 (EU) rendelete (I Atp. CLP)
  4. Az Európai Parlament és a Tanács 2015/830 (EU) rendelete
  5. Az Európai Parlament és a Tanács 286/2011 (EU) rendelete (II Atp. CLP)
  6. Az Európai Parlament és a Tanács 618/2012 (EU) rendelete (III Atp. CLP)
  7. Az Európai Parlament és a Tanács 487/2013 (EU) rendelete (IV Atp. CLP)
  8. Az Európai Parlament és a Tanács 944/2013 (EU) rendelete (V Atp. CLP)
  9. Az Európai Parlament és a Tanács 605/2014 (EU) rendelete (VI Atp. CLP)
  10. Az Európai Parlament és a Tanács 2015/1221 (EU) rendelete (VII Atp. CLP)
- The Merck Index. - 10th Edition
  - Handling Chemical Safety
  - INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
  - Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
  - N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
  - ECHA Agency honlap

**Megjegyzés a felhasználó számára:**

A jelen adatlapban feltüntetett információk az utolsó változat időpontjában rendelkezésünkre álló ismeretek szintjén alapulnak. A felhasználó kötelessége, hogy megbizonyosodjék a termék speciális felhasználásának a függvényében, hogy az információk megfelelőek és teljes körűek-e. Jelen dokumentum nem jelent a termék tulajdonságaira vonatkozó garanciavállalást.

Mivel a termék használata nem tartozik közvetlen ellenőrzésünk alá, a felhasználó kötelessége, hogy saját felelősségére betartsa az érvényes vonatkozó higiéniai és biztonsági előírásokat és törvényeket. Nem rendeltetésszerű használat esetén semmiféle felelősséget nem vállalunk.

A vegyi termékek használatával megbízott személyzet számára megfelelő képzést biztosítunk.

Módosítások az előző átdolgozásokhoz képest:

A következő rovatokban történtek változások:

08.